

| | |
|---|---|
| <p style="text-align: center;">LICENCE AGREEMENT</p> <p style="text-align: center;">concluded according to Paragraph 65 of Copyright Act No. 185/2015 Coll. as amended</p> | <p style="text-align: center;">LICENČNÁ ZMLUVA</p> <p style="text-align: center;">uzatvorená podľa § 65 autorského zákona č. 185/2015 Z. z. v znení neskorších predpisov</p> |
| <p style="text-align: center;">made between</p> | <p style="text-align: center;">medzi</p> |
| <p>The Licensor: Marija Zlatič Date and place of birth: Home address: Country:</p> <p>ID Number: (Hereinafter called „LICENSOR“)</p> | <p>Poskytovateľom licencie: Marija Zlatič Dátum a miesto narodenia: Adresa bydliska: Štát:</p> <p>Číslo OP: (ďalej len „poskytovateľ“)</p> |
| <p style="text-align: center;">And</p> | <p style="text-align: center;">a</p> |
| <p>The Licensee: Ekonomická univerzita v Bratislave Dolnozemska cesta 1, 852 35 Bratislava, Slovakia ID Number: 00399957 Represented by: Professor Ing. Ferdinand Daňo, PhD., Rector (Hereinafter called „LICENSEE“)</p> | <p>Nadobúdateľom licencie: Ekonomická univerzita v Bratislave Dolnozemska cesta 1, 852 35 Bratislava, Slovenská republika IČO: 00399957 Zastúpená: prof. Ing. Ferdinand Daňo, PhD., rektor (ďalej len „nadobúdateľ“)</p> |
| <p>as following:</p> | <p>takto:</p> |
| <p>I. The LICENSOR warrants that he is the sole owner of the copyright of this work:</p> <p style="text-align: center;">Identifying new components of post COVID-19 Luxury Brand Equity</p> <p>(Hereinafter called „WORK“).</p> | <p>I. Poskytovateľ záväzne vyhlasuje, že je výhradným majiteľom autorských práv diela:</p> <p style="text-align: center;">Identifying new components of post COVID-19 Luxury Brand Equity</p> <p>(ďalej len „dielo“).</p> |
| <p>II. The LICENSOR hereby assigns and delivers to the LICENSEE the non-exclusive licence to print, publish and sell said WORK in the world and indefinitely. [The LICENSEE has the right to include the ABSTRACT OF THE WORK into the 21st International Joint Conference Central and Eastern Europe in the Changing Business Environment : Book of Abstracts as well.] The LICENSEE shall have also the right to grant permission for use of said WORK, or any portion thereof, in advertising materials, journals or periodicals, or to grant permission for including the said WORK in any database.</p> <p>(Hereinafter altogether called „LICENCE“).</p> | <p>II. Poskytovateľ udeľuje nadobúdateľovi nevýhradnú licenciu na tlač, publikovanie a predaj diela pre územie celého sveta a bez časového obmedzenia. [Nadobúdateľ má právo zahrnúť abstrakt diela aj do 21st International Joint Conference Central and Eastern Europe in the Changing Business Environment : Book of Abstracts.] Nadobúdateľ má aj právo udeliť súhlas na použitie diela, alebo akejkoľvek jeho časti, v propagačných materiáloch, časopisoch alebo denníkoch alebo udeliť súhlas na zaradenie diela do akejkoľvek databázy.</p> <p>(ďalej všetko spolu len „licencia“)</p> |
| <p>III. The LICENSEE agrees to assume the expense of publishing. All matters of sale and promotion shall be at the sole and absolute discretion of the LICENSEE.</p> | <p>III. Nadobúdateľ sa zaväzuje uhradiť všetky výdavky spojené s publikovaním diela. Podmienky predaja a propagácie diela stanovuje nadobúdateľ.</p> |
| <p>IV. Royalties for the LICENCE shall not be paid to the LICENSOR.</p> | <p>IV. Licencia sa poskytuje bezodplatne.</p> |
| <p>V. The LICENSEE agrees to give the LICENSOR 1 (one) free copy of the said WORK every time when it is published, but not for resale.</p> | <p>V. Nadobúdateľ poskytne poskytovateľovi 1 (jeden) autorský výtlačok každého vydania, ale nie za účelom ďalšieho predaja.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>VI. Hereby the LICENSOR acknowledges that the Licensee is obliged to publish this Agreement in accordance with Article 5a of the „Act No. 211/2000 Coll. on free access to information and on amendments and supplements to certain acts“ (Freedom of information Act of Slovakia) as amended. The Licensee will transmit this Agreement after signing by both parties to the Government Office of the Slovak Republic for publication in the Central register for contracts.</p> | <p>VI. Poskytovateľ berie na vedomie, že nadobúdateľ je povinný zverejniť túto zmluvu podľa § 5a zák. č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Nadobúdateľ zašle túto zmluvu po jej podpise obidvomi zmluvnými stranami Úradu vlády Slovenskej republiky na zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv.</p> |
| <p>VII. The LICENSOR and the Licensee also recognise that this Agreement becomes legally binding by the day after the day this Agreement being published in the Central register for contracts of the Slovak Republic. If this Agreement will not be published within 3 months after being signed by both parties, it is assumed that there has been no conclusion of contract (Article 47a, Paragraph 4 Slovak Civil Code).</p> | <p>VII. Poskytovateľ a nadobúdateľ berú tiež na vedomie, že táto zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Slovenskej republiky. Ak sa do 3 mesiacov od uzavretia zmluvy zmluva nezverejní, platí, že k uzavretiu zmluvy nedošlo (§ 47a ods. 4 Občianskeho zákonníka).</p> |
| <p>VIII. The LICENSOR agrees to the processing of personal data in compliance with Article 13 of the „Act No. 18/2018 Coll.“ on personal data protection.</p> | <p>VIII. Poskytovateľ súhlasí so spracovaním osobných údajov v zmysle § 13 Zákona č. 18/2018 Z.z. ochrane osobných údajov.</p> |
| <p>IX. Both parties confirm their liberty of a contract is not restricted, that this Agreement was concluded freely, seriously, not under the pressure or any inconvenient conditions. The signatures below indicate that the terms and conditions of this Agreement as stated herein have been read and are accepted. Both signatories certify that they have full legal authority to enter into this Agreement.</p> | <p>IX. Zmluvné strany potvrdzujú, že zmluvu uzavreli slobodne a dobrovoľne, bez nátlaku či nevyhovujúcich podmienok. Svojimi podpismi potvrdzujú, že podmienky zmluvy si prečítali, porozumeli im a akceptujú ich. Obaja signatári potvrdzujú, že majú plné právo vstúpiť do tohto zmluvného vzťahu.</p> |
| <p>X. This Agreement has been executed in two (2) copies, one copy for each party.</p> | <p>X. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana dostane jeden.</p> |
| <p>Date: 10/5/2021</p> | <p>Dátum: 10/5/2021</p> |

.....
LICENSOR / poskytovateľ

.....
Prof. Ing. Ferdinand Daňo, PhD.
Rector/Rektor
LICENSEE / nadobúdateľ